



Artesanías de Colombia S.A.

Fundación Cerrejón Guajira Indígena

Diagnóstico de Calidad Oficio Artesanal
Departamento, municipio, comunidad
Oficio- técnica

Marta Consuelo Ramírez Zapata
Asesora

Junio 13, 2016



Ana María Fries Martínez

Gerente General

Diana Carolina Pombo Holguín

Subgerente de desarrollo y fortalecimiento
de la cadena de valor del sector artesanal

Marcela Niño Tapia

Subgerente Administrativo y Financiero

Rebeca Herrera

Subgerente Comercial

Claudia Patricia Garavito Carvajal

Profesional de Gestión Subgerencia de Desarrollo

Coordinadora Técnica del Proyecto



DIAGNOSTICO DE OFICIO TEJIDO DE CHINCHORRO EN CADENETA ARAÑA O MOLOKONOUTAYAA

Úrsula Aguilar cuenta que en tiempos ancestrales, Walekerü enseñó la técnica de araña a pocas mujeres y su abuela le enseñó a ella este arte con el que al comienzo se tejían chinchorros en algodón o en fique y sus flecos se tejían en anudado o macramé.

Hoy en día, se tejen con hilos acrílicos con combinaciones de colores en urdimbre y trama, con dibujos que son variaciones del kanasü molokonoouta.

Este chinchorro pertenece a los chinchorros süi Keinñasü, donde la urdimbre permanece a la vista y es tejida con tramas de cadenetas en “ocho doble”, con las que se logran dibujos especialmente con líneas que se entrecruzan en diagonales y forman rombos, hexágonos y diversas figuras en franjas repetitivas e independientes.



- Oficio: Tejeduría

Acción de entrecruzar o enlazar elementos flexibles denominados comúnmente hilos continuos y/o a veces fibras seccionadas, que se disponen de manera ordenada

longitudinal y/o transversalmente, generando tejidos en dos o tres dimensiones, llamados en la mayoría de casos telas (Artesanías de Colombia, 2001).

- Técnica: Tejido plano

El tejido plano es el resultado de entrecruzar y/o entrelazar perpendicularmente dos o más series de hilos denominados urdimbre y trama. Los hilos que corren en dirección longitudinal se denominan hilos de urdimbre o de pie y los que van en dirección transversal son los hilos de trama, de relleno o pasada.

La posición perpendicular le proporciona a las telas mayor firmeza y rigidez que los hilos trenzados, de punto y encaje. Las telas de tejido plano se realizan en telares, los cuales han sufrido muchos cambios, pero los principios y operaciones básicas siguen siendo las mismas, los hilos de urdimbre se sostienen de dos soportes y los hilos de trama se insertan y compactan para formar la tela (Artesanías de Colombia, 2010).

1.1. Herramientas y Equipos:

Las herramientas dependen del producto y de la técnica a realizar.

- Telares

Para el tejido de los chinchorros se utilizan dos tipos de telares, el telar de estacas y el telar de Horquetas.

El telar de Horquetas (*anütpala*) se ensambla con dos fuertes troncos horquetados, paralelos que se entierran en el piso en sentido vertical y con otros dos troncos bien pulidos y redondeados, que se colocan en sentido horizontal, a manera de travesaños. Uno de estos travesaños se coloca arriba, directamente sobre las dos horquetas; el otro se ata fuertemente en la parte baja de los paralelos y se ajusta con una piedra acuñada para mantenerlo en su lugar, evitando así que la tensión de los hilos lo desplace.

Para montar el urdido es necesario el koushu o barra de montaje de urdimbre, la cual se coloca sobre el travesaño inferior y se ata a éste por su extremo izquierdo, dejando libre el extremo derecho.





Telar Wayuu de horquetas, anütpala
Aremasain, junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

El telar de estacas, *süpüla Keinñasü*, se arma con dos estacas clavadas al piso, las cuales se adecuan a distancia según se requiera el largo de la pieza. Sobre esta estructura, contrariamente a lo normal, la urdimbre se tiende en sentido horizontal y el tejido se forma pasando la trama en sentido vertical.

Para urdir (montar los hilos sobre el telar), el hilo se anuda a una de las estacas y se lleva continuamente de una estaca a la otra, rodeándolas hasta montar el número de hilos necesarios, el cual es dado por el ancho requerido de la pieza.

En este telar se tejen especialmente los chinchorros de descanso elaborados con hilos reciclados de productos desgastados y con sobrantes de otras labores.

(Imágenes de registro en proceso)

- Telar Corporal

Para tejidos angostos y trenzados, se utiliza el telar corporal, es decir, el cuerpo como eje y tensor de fibras, que apreciamos claramente en la elaboración de los cordones atula, donde el dedo gordo del pie sirve de eje o gancho, donde se van montando los

hilos de urdimbre, a la vez que las manos sirven como sostén y como agujas para trenzar los cordones “atula”.



Trenzado de cordón en telar corporal
Jeketüu, 9 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Chinchorro, *süi*

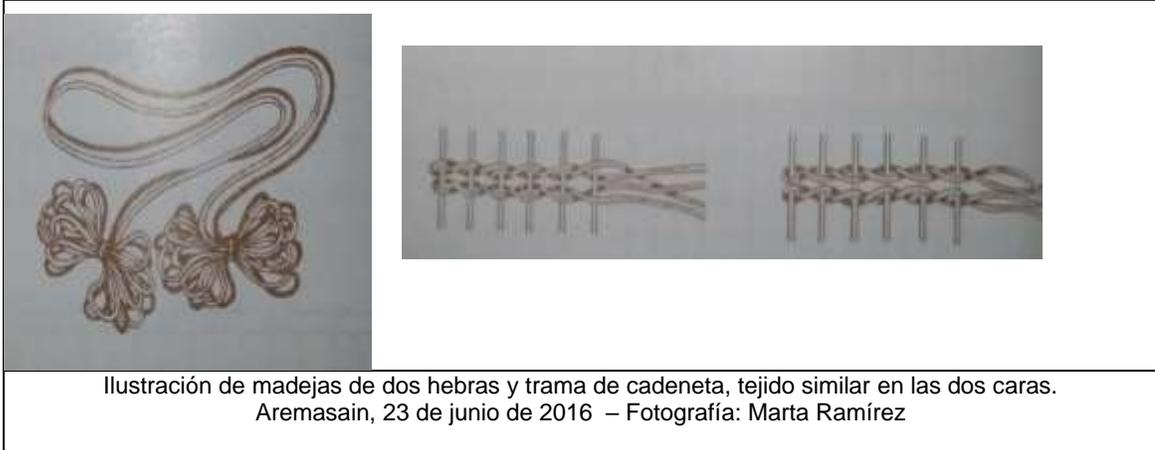
Es una pieza cuyo cuerpo es más o menos elástico y transparente, compuesta por tres partes básicas: el cuerpo (tejido central realizado en el telar vertical), la cabecera (serie de mallas trenzadas con los hilos terminales de la urdimbre) y las cabeceras (tejido de argollas que rematan en una agarradera anudada). El cuerpo es decorado por un par de flecos *süpüna*, piezas de textura acanalada que cuelgan de los lados del chinchorro. El cuerpo, es tejido en telar vertical con diversas técnicas, que dan nombre a tres grupos: el trenzado o de tripa, el de cadeneta y el de cadeneta doble faz y el de araña.

*** PROCESO PRODUCTIVO IDEAL DE LA TECNICA TEJIDO DE CADENETA
ARAÑA O MOLOKONOUTAYA**



La cadeneta en “ocho doble” se teje con dos hebras de un color, o de dos colores, que se unen en las puntas y cada punta termina en una madeja o mariposa. En cada carrera las dos hebras se doblan por la mitad formando dos argollas independientes que durante el tejido se entrecruzan, pasando una por entre la otra

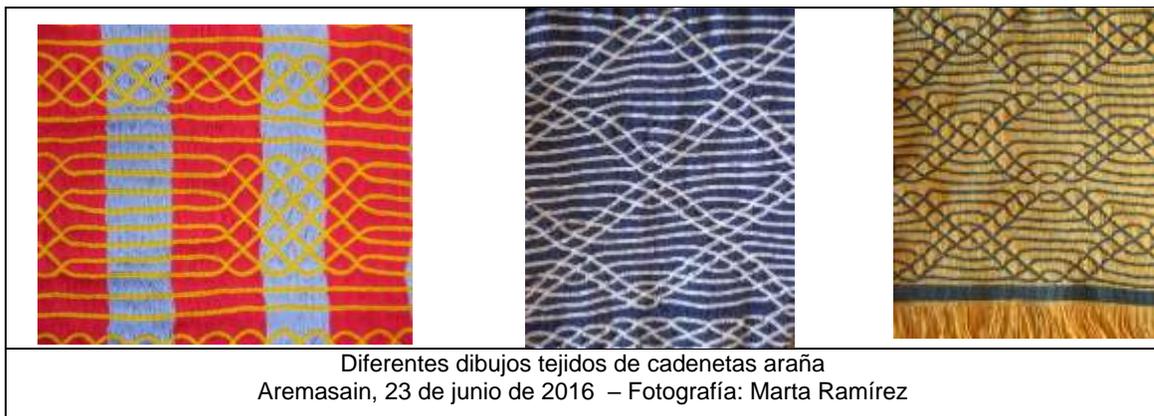
alrededor de cada hilo de urdimbre, para crear carreras de tejido de ocho doble, similar en las dos caras de la tela.



En este tejido de araña, al igual que los demás chinchorros de cadeneta, los hilos de urdimbre permanecen verticales entre las carreras de cadeneta, pero también presenta secciones en donde los hilos de urdimbre se superponen en sentido diagonal, como en el chinchorro doblecara, patu'wasü.



Cada serie o franja de rombos o figuras, está formada por pares de tramas autónomas, que parten de un orillo, se tejen paralelas y en su recorrido se cruzan en ciertos puntos, donde ascienden o descienden para dar forma al dibujo y así sucesivamente hasta llegar al otro orillo, repitiéndose franja por franja hasta terminar la pieza.



- Cabecera, shikii o jikii süi

La cabecera es una malla con franjas de rombos y hexágonos que remata los extremos del cuerpo de las hamacas y chinchorros. Esta malla está compuesta por una serie de trenzados hechos con los hilos terminales de la urdimbre en la técnica de cordones atulaa, combinando usualmente los de forma plana rectangular, como el yaliwanasü y el

kaulerüya. Esta malla es de un solo plano cuando el chinchorro es sencillo y es de dos planos, cuando el chinchorro es doble cara o araña.



Cabecera de un chinchorro patu'wasü, donde se aprecian los dos planos
Aremasain, 23 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez



Trenzado de la cabecera de un chinchorro
Amuyuwou, 8 de julio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Cada plano remata en una serie de trenzas independientes que se acomodan en grupos de tres, las cuales se atan a las argollas finales de la cabuyera con un nudo seguro y firme que se ajusta con la presión, pero que es fácil de deshacer.



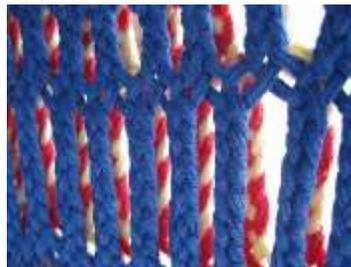
Trenzas en forma de argolla, donde se atan las cabuyeras con un nudo simple
Aremasain, 23 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez



Nudo que asegura la cabuyera a las argollas de la cabecera del chichorro
Aremasain, 23 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Cordón Yaliwanasü, “que recuerda un roedor de larga cola”

Para la cabecera se utiliza la primera variante de este cordón, que es tejido con siete argollas simples y presenta una textura de espina de pescado por sus dos caras, por una cara es ascendente y por la otra es descendente.



Cordón yaliwanasü
Aremasain, 23 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Cordón Kaulerüüya, “como el pene de un macho cabrío”

De este cordón, se utiliza la segunda variante, que en apariencia y al inicio es un solo cordón, pero que al tejerse son dos trenzas planas superpuestas idénticas, también con textura de espina de pescado por sus dos caras, por una cara ascendente y por la otra descendente.



Cordón Kaulerüüya
Amuyuwoü, julio 8 de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

- Cabuyera, Kauyeera

La cabuyera es un tejido fuerte hecho en pita o curricán, en fique o en aipsisü, y va atada a la cabecera de las hamacas y chinchorros para facilitar el colgado de estas piezas.



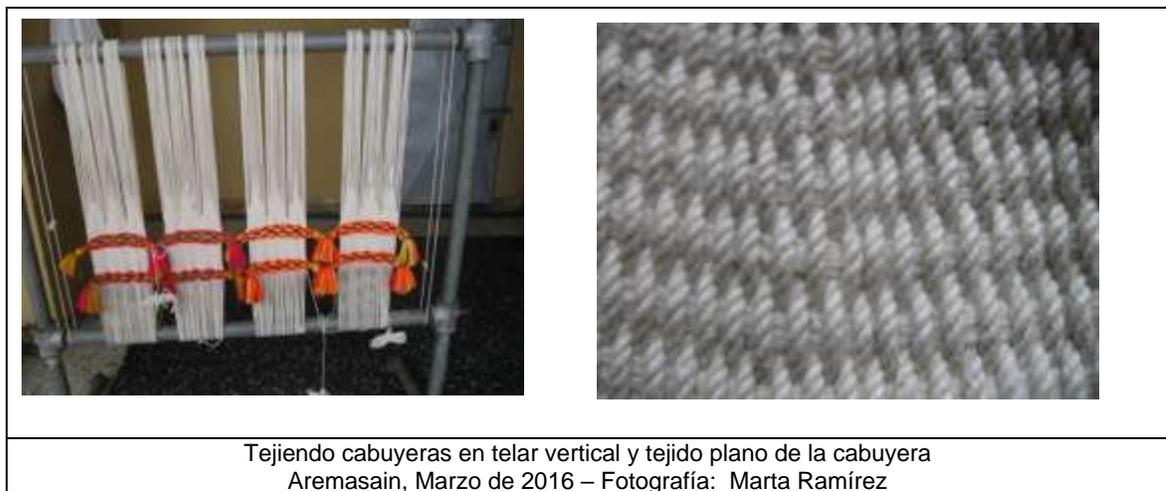
Cabuyera paleteada
Aremasain, junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Las cabuyeras presentan tres partes diferentes. En la parte superior, una sección de argollas de quince centímetros aproximadamente, extremo corto que forma el asa; en la parte media un cuerpo tejido en diferentes formas y técnicas, que mide entre quince y veinte centímetros; y en la parte inferior, extremo largo o sección de argollas libres de treinta o cuarenta centímetros de largo.



Existen dos tipos de cabuyera elaboradas en técnica de tejido plano en diferentes formas y diseños. La Molokotonu, tejida manualmente con argollas atadas a una estaca o al dedo gordo del pie y la paleteada, que es la más común y la que describiremos en este diagnóstico.

Cabuyera paleteada:



La cabuyera paleteada se teje en el telar vertical, con un urdido corredizo simple que mide entre sesenta y setenta centímetros de largo y entre diez y quince centímetros de ancho, es decir sesenta y cuatro hilos de urdimbre o treinta y dos argollas, dependiendo del tamaño del chinchorro o del número de asas que agrupe la cabecera.

Entre las cabuyeras paleteadas existen dos estilos. La unicolor o de color crudo, la cual se trama completamente con hilaza de algodón delgada que lleva el mismo tono crudo de la pita de la urdimbre y la multicolor, cuyo fondo se trama con hilaza de algodón delgada y las carreras de cadeneta se tejen con el mismo material de color usado en el cuerpo del chinchorro.

El tejido de las cabuyeras multicolor es similar al de las fajas masculinas, shiikipanaja y también llevan en sus extremos las borlas o tetillas que decoran y rematan los bordes.

Para comenzar, se dejan libres unos veinte centímetros, punto donde se teje una franja horizontal de dos, cuatro o más carreras de cadeneta, Ke'inñasü "en ocho doble" según el diseño deseado. Luego, se continúa con carreras de tejido plano con dos tramas a la vez, es decir, que en una misma carrera se pasan dos tramas, una va hacia la derecha y la otra hacia la izquierda, hasta completar diez centímetros aproximadamente. Luego, se teje otra franja de cadenetas idéntica a la inicial y finalmente el tejido de la cabuyera se divide en tres partes con forma de triángulo, cada uno de los cuales se realiza en tejido plano con la hilaza cruda y se rematan e sus puntas con nudos fuertes.

<https://www.vectoropenstock.com/download-vector/5155/ethnic-pattern>



Trenzado del extremo corto de la cabuyera
Aremasain, Marzo de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Terminada la cabuyera, se desmonta del telar, se toma por el extremo corto para agrupar las argollas en dos planos, cada uno con treinta y dos argollas, que se reparten en ocho grupos para tejer a mano cuatro trenzas sencillas en cada uno de los planos.

Luego de trenzar diez centímetros, el extremo de las argollas se unifica formando un asa grande que se asegura con lazadas simples, anudadas con un hilo de curricán, tejido fuerte y compacto que recubre y le da forma al asa.



Luego se elaboran las borlas o tetillas del modo tradicional y se cosen a los bordes del tejido de la cabuyera, exactamente en el orillo donde se reúnen las tramas de cadeneta.



Finalmente se toma el extremo de argollas largas para ser anudadas a las argollas cortas de las cabeceras del modo ya descrito anteriormente.



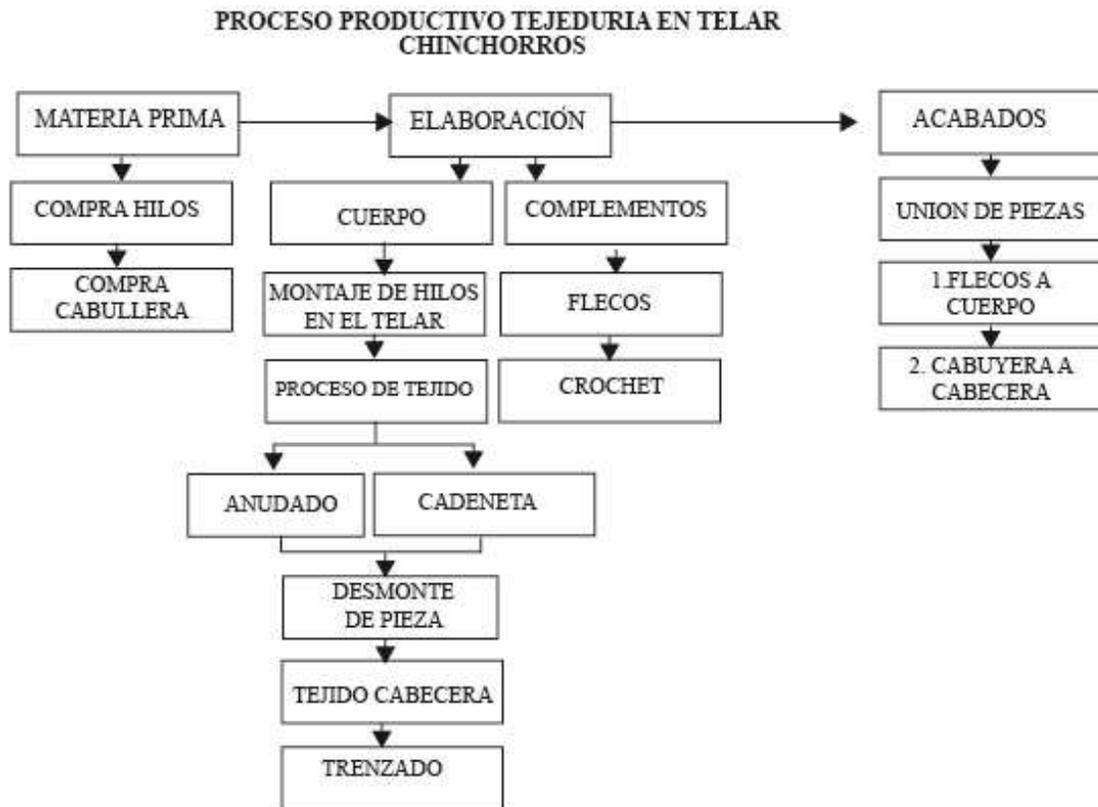
- Flecos

El fleco *süpüna* es un tejido rectangular, largo y angosto que cuelga de los orillos laterales del chinchorro. Mide entre treinta y cuarenta centímetros de ancho y su largo varía según el largo de la pieza central del chinchorro. El fleco lleva un orillo recto, que es el que va pegado o cosido al borde del cuerpo y el otro orillo puede ser recto, escalonado, con puntas o formas rítmicas, que terminan en una serie de flequillos de doce a quince centímetros de largo. Los chinchorros de primera siempre lo llevan.



Fleco tejido en crochet
Aremasain, marzo de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

MAPA DE PROCESO
Oficio Artesanal de Tejeduría Wayuu
Técnica: Araña



MODELO FLUJOGRAMA ANALÍTICO
Oficio Artesanal de Tejeduría en Hilo Acrílico
Técnica: Telar Vertical

Proceso de Tejido en Telar Vertical

Actividad	Descripción	Herramientas y equipos	Observaciones	Tiempo
<p>TEJIDO DE LA GASA URDIDO CORREDIZO SIMPLE:</p>    	<p>La gasa, colgadera o cargadera se teje en el telar vertical pequeño, estructura o marco alargado y angosto que presenta dos travesaños a modo de bolillo, uno que encaja en la parte superior y otro que encaja o se amarra en la parte inferior.</p> <p>Para la gasa, se utiliza el urdido corredizo simple, el cual se monta alrededor de estos travesaños, con la ayuda del koushu, bastoncillo corto que se ajusta sobre el travesaño inferior del telar y permite el desplazamiento del urdido corredizo.</p> <p>Para iniciar el urdido el cono, pelota u ovillo de hilo se coloca en la parte posterior del telar donde permanece durante todo el urdido.</p> <p>Luego, se toma la punta del hilo, se crea una argolla con un nudo ajustable y se monta al rededor del Koushu.</p>	<p>Telar vertical</p>		<p>40 Min</p>

	<p>Luego, la tejedora sostiene el koushu y pasa el hilo por debajo y por detrás del travesaño inferior, para subir con el hilo doblado hasta el travesaño superior.</p>			
	<p>Cuando llega al travesaño superior, lo rodea con el hilo doblado, pasándolo hacia adelante para bajarlo hacia el koushu.</p>			
	<p>Allí, se monta en el koushu, donde reposa, mientras el hilo del ovillo permanece en la parte de atrás.</p>			
				
				

	<p>Entonces el hilo del ovillo se toma y se trae por debajo del travesaño inferior pasándolo hacia adelante para montarlo en el koushu.</p>			
	<p>Luego de montado el hilo en el Koushu se pasa por debajo del travesaño inferior hacia atrás para subir de nuevo hacia el travesaño superior.</p>			
	<p>De esta forma se va montando el urdido, repitiendo paso a paso las idas y venidas sobre los travesaños y el koushu.</p>			
				
				

    	<p>Mientras avanza el urdido, se aprecia la posición de los hilos sobre el travesaño superior, sobre el koushu y sobre el travesaño inferior, que hasta el momento es de un solo color y el espacio que se forma a los dos costados del koushu.</p> <p>Para montar otro color, se siguen los mismos pasos anteriores.</p> <p>Se anuda la argolla.</p> <p>Luego se monta en el koushu y el hilo del ovillo se pasa por debajo y hacia la parte posterior del travesaño inferior.</p> <p>Luego, se toma el hilo y se lleva hacia arriba, hacia el travesaño superior.</p>			
--	---	--	--	--

	<p>De allí, el hilo del ovillo baja doblado hacia el koushu donde se monta y baja para pasar por debajo del travesaño inferior pasándolo a la parte posterior del telar. De allí sube para seguir con el urdido, colocando los colores y el número de hilos necesarios, hasta terminar el urdido.</p>			
--	---	--	--	--

SEPARACIÓN DE LOS PLANOS DE URDIMBRE



El tejido plano o paleteado requiere de dos planos de hilos independientes que se entrecruzan para crear el tejido.

Para ello, durante el urdido, la tejedora revisa los dos planos de hilos ubicados a cada lado del koushu y comienza a pasar los hilos del plano posterior al delantero y viceversa.

De este modo se forman dos planos de hilos entrecruzados, que la tejedora aparta con los dedos para colocar un bolillo de madera o separador de hilos de urdimbre, que mantendrá fijo el primer cruce entre los dos planos de urdimbre.

MONTAJE DE LOS LISOS O RULIA

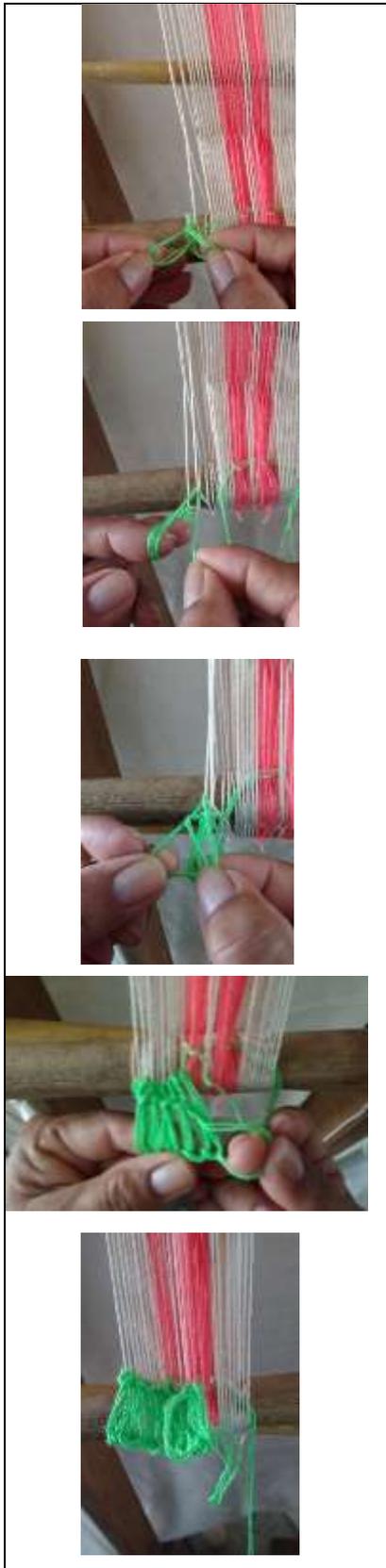


Terminado el urdido, se debe disponer el segundo cruce de los hilos de urdimbre, que se seleccionan y aseguran con una serie de lisos o rulia.

La rulia es una especie de cadeneta tejida a mano que amarra cada uno de los hilos de uno de los planos y que al ser halado separa los dos planos de urdimbre, creando un espacio por donde pasará la trama.

Para ello, se toma la punta de una hebra larga o de un ovillo y se forma una argolla con un nudo fijo, para pasarla de derecha a izquierda por entre el espacio formado por el cruce de los hilos sobre el koushu, espacio que presenta un plano de hilos traseros y otro plano de hilos delanteros.

Luego, en el orillo del urdido, con la ayuda de sus dedos, la tejedora toma la argolla y con la extensión de la hebra, rodea el primer hilo de la urdimbre delantera, para tejer una cadeneta con sus dedos.

	<p>Así sucesivamente va tomando uno a uno, cada uno de los hilos de este plano de hilos hasta llegar al otro orillo del urdido, donde termina la rulia.</p>			
--	---	--	--	--



Terminada la rulia, tejido flexible, se puede apreciar el cruce de los hilos entre los dos planos de urdimbre.

Antes de comenzar a tejer, la tejedora prepara el hilo de trama, adecuada al tejido que va a elaborar en el telar

